



EN Operator's manual 2-2
SV Bruksanvisning 3-3
DA Brugsanvisning 4-4
FI Käyttöohje 5-5
NO Bruksanvisning 6-6
FR Manuel d'utilisation 7-7
NL Gebruiksaanwijzing 8-8
IT Manuale dell'operatore 9-9
ES Manual de usuario 10-10
DE Bedienungsanweisung 11-11
UK Посібник користувача 12-12
RU Руководство по эксплуатации 13-13
HU Használati utasítás 14-14
PT Manual do utilizador 15-15

BG Ръководство за експлоатация 16-16
PL Instrukcja obsługi 17-17
RO Instrucțiuni de utilizare 18-18
ET Kasutusjuhend 19-19
LV Lietošanas pamācība 20-20
LT Operatoriaus vadovas 21-21
SK Návod na obsluhu 22-22
EL Οδηγίες χρήσης 23-23
SQ Manuali i përdorimit 24-24
TR Kullanım kılavuzu 25-25
HR Priručnik za korištenje 26-26
SR Priručnik za rukovaoca 27-27
SL Navodila za uporabo 28-28
CS Návod k použití 29-29



Husqvarna Automower® Cleaning and maintenance kit



1 Introduction

1.1 Product description

The kit includes a Husqvarna® Active Clean Spray, 2 brushes, a fine grade emery cloth, a microfiber cloth and a sponge.

Husqvarna® Active Clean Spray has a specially-developed detergent that is phosphate-free and

biodegradable. It is tested and approved for cleaning Husqvarna® products.



CAUTION: Read the maintenance chapter in the operator's manual for the product before you clean the product.

2 Maintenance

2.1 To clean the product

1. Use the brush and the scraper on the brush to remove dirt and grass from the product.



CAUTION: Do not use the brush on polished plastic. The brush can cause scratch marks on the plastic.

2. Apply the Husqvarna® Active Clean Spray on the product:
 - a) Spray it directly on the product and clean the product with the brush or sponge.
 - b) Apply it on the microfiber cloth to clean the sensitive parts of the product. For example the control panel and the cutting height adjustment.
3. If it is applicable for your product, flush it with water.



CAUTION: Do not flush the product with water if it not applicable for your product. Read the maintenance chapter in the operator's manual for the product before you clean the product.

4. Use the microfiber cloth to dry the product.
5. Use the fine grade emery cloth to polish the contact plates on the product and on the charging station.

Note: To prevent stains on the product, do not let the Husqvarna® Active Clean Spray dry on the product. If the product has stains, apply the Husqvarna® Active Clean Spray on the product and immediately dry the product with the microfiber cloth.

3 Introduktion

3.1 Produktbeskrivning

Kitet innehåller en Husqvarna® Active Clean-sprej, två borstar, en fin smärgelduk, en mikrofiberduk och en svamp.

Husqvarna® Active Clean Spray har ett specialutvecklat rengöringsmedel som är både fosfatfri och biologiskt

nedbrytbar. Den är testad och godkänd för rengöring av Husqvarna®-produkter.



OBSERVERA: Läs underhållskapet i produktens bruksanvisning innan du rengör produkten.

4 Underhåll

4.1 Rengöra produkten

1. Använd borsten och skrapan på borsten för att ta bort smuts och gräs från produkten.



OBSERVERA: Använd inte borsten på polerad plast. Borsten kan orsaka repor på plasten.

2. Applicera Husqvarna® Active Clean Spray på produkten:
 - a) Spreja den direkt på produkten och rengör den med borsten eller svampen.
 - b) Applicera den på mikrofiberduken för att rengöra produktens känsliga delar. Till exempel kontrollpanelen och klipphöjdsjusteringen.
3. Om det är tillämpligt för din produkt kan du spola av den med vatten.



OBSERVERA: Spola inte av produkten med vatten om det inte är tillämpligt för produkten. Läs underhållskapet i produktens bruksanvisning innan du rengör produkten.

4. Torka produkten med mikrofiberduken.
 5. Använd den fina smärgelduken för att polera kontaktblecken på produkten och på laddstationen.
-

Notera: Låt inte Husqvarna® Active Clean Spray torka på produkten för att förhindra att fläckar bildas. Om produkten har fläckar applicerar du Husqvarna® Active Clean Spray på produkten och torkar omedelbart produkten med mikrofiberduken.

5 Indledning

5.1 Produktbeskrivelse

Kittet indeholder en Husqvarna® Active Clean-spray, 2 børster, et fint smergellærred, en mikrofiberklud og en svamp.

Husqvarna® Active Clean Spray har et specielt udviklet rengøringsmiddel, der er fosfatfrit og biologisk

nedbrydeligt. Den er testet og godkendt til rengøring af Husqvarna®-produkter.



BEMÆRK: Læs kapitlet om vedligeholdelse i brugervejledningen til produktet, før du rengør produktet.

6 Vedligeholdelse

6.1 Sådan rengøres produktet

1. Brug børsten og skraberen på børsten til at fjerne snavs og græs fra produktet.



BEMÆRK: Brug ikke børsten på poleret plastik. Børsten kan forårsage ridsemærker på plastikken.

2. Påfør Husqvarna® Active Clean-sprayeren på produktet:
 - a) Spray det direkte på produktet, og rengør produktet med børsten eller svampen.
 - b) Påfør det på mikrofiberkluden for at rengøre de følsomme dele af produktet. F.eks. betjeningspanelet og klippehøjdejusteringen.
3. Hvis det er relevant for dit produkt, skal du skylle det med vand.



BEMÆRK: Skyl ikke produktet med vand, hvis det ikke er relevant for dit produkt. Læs kapitlet om vedligeholdelse i brugervejledningen til produktet, før du rengør produktet.

4. Brug mikrofiberkluden til at tørre produktet.
5. Brug smergellærred af fin kvalitet til at polere kontaktpladerne på produktet og på ladestationen.

Bemærk: For at undgå pletter på produktet må Husqvarna® Active Clean Spray ikke tørre på produktet. Hvis produktet har pletter, skal du påføre Husqvarna® Active Clean Spray på produktet og straks tørre produktet med mikrofiberkluden.

7 Johdanto

7.1 Tuotekuvaus

Sarjaan sisältyy Husqvarna® Active Clean Spray -puhdistussuihke, kaksi harjaa, hienojakoinen hiomapaperi, mikrokuituliina ja puhdistussieni.

Husqvarna® Active Clean Spray -puhdistussuihke sisältää erikoispesuainetta, joka on fosfaatitonta ja

biologisesti hajoavaa. Se on testattu ja hyväksytty Husqvarna®-tuotteiden puhdistukseen.



HUOMAUTUS: Lue tuotteen huolto-ohjeet käyttöohjeesta, ennen kuin puhdistat tuotteen.

8 Huolto

8.1 Tuotteen puhdistaminen

1. Puhdista lika ja ruoho tuotteesta harjalla ja harjassa olevalla kaapimella.



HUOMAUTUS: Älä käytä harjaa kiillotettuun muoviin. Harja voi naarmuttaa muovia.

2. Suihkuta tuotteeseen Husqvarna® Active Clean Spray -puhdistussuihketta:
 - a) Suihkuta puhdistussuihketta suoraan tuotteelle ja puhdista tuote harjalla tai sienellä.
 - b) Suihkuta puhdistussuihketta mikrokuituliinaan ja puhdista sillä tuotteen herkkimmät osat. Näitä ovat esimerkiksi ohjauspaneeli ja leikkuukorkeuden säätö.
3. Huuhtelee tuote vedellä, jos vedellä huuhtelu soveltuu tuotteelle.



HUOMAUTUS: Älä huuhtelee tuotetta vedellä, jos vedellä huuhtelu ei sovellu sille. Lue tuotteen huolto-ohjeet käyttöohjeesta, ennen kuin puhdistat tuotteen.

4. Kuivaa tuote mikrokuituliinalla.
 5. Käytä hienojakoista hiomapaperia tuotteen ja latausaseman kosketuslevyjen kiillottamiseen.
-

Huomautus: Älä anna Husqvarna® Active Clean Spray -puhdistussuihkeen kuivua tuotteen pinnalle, jotta siihen ei jää tahroja. Jos tuotteeseen jää tahroja, suihkuta Husqvarna® Active Clean Spray -puhdistussuihketta tuotteelle ja kuivaa välittömästi mikrokuituliinalla.

9 Innledning

9.1 Produktbeskrivelse

Settet inneholder en Husqvarna® Active rensespray, to børster, en fin smergelduk, en mikrofiberklut og en svamp.

Husqvarna® Active rensespray inneholder et spesialutviklet vaskemiddel som er fritt for fosfat og

biologisk nedbrytbart. Den er testet og godkjent for rengjøring av Husqvarna®-produkter.



OBS: Les kapittelet om vedlikehold i brukerhåndboken for produktet før du rengjør produktet.

10 Vedlikehold

10.1 Slik rengjør du produktet

1. Bruk børsten og skraperen på børsten til å fjerne smuss og gress fra produktet.



OBS: Ikke bruk børsten på polert plast. Børsten kan lage riper i plasten.

2. Påfør Husqvarna® Active rensespray på produktet:
 - a) Spray det direkte på produktet, og rengjør produktet med børsten eller svampen.
 - b) Påfør sprayen på mikrofiberkluten for å rengjøre de sensitive delene av produktet. Dette gjelder for eksempel kontrollpanelet og klippehøydejusteringen.
3. Hvis produktet ditt er egnet for det, skyller du med vann.



OBS: Ikke skyll produktet med vann hvis det ikke er egnet for det. Les kapittelet om vedlikehold i brukerhåndboken for produktet før du rengjør produktet.

4. Bruk mikrofiberkluten til å tørke produktet.
5. Bruk den fine smergelduken til å polere kontaktplatene på produktet og ladestasjonen.

Merk: For å unngå flekker på produktet må du ikke la Husqvarna® Active rensespray tørke på produktet. Hvis produktet har flekker, påfører du Husqvarna® Active rensespray på produktet og tørker umiddelbart produktet med mikrofiberkluten.

11 Introduction

11.1 Description du produit

Le kit comprend un spray Active Clean Husqvarna®, 2 brosses, une toile émeri fine, un chiffon en microfibre et une éponge.

Le spray Active Clean Husqvarna® est un détergent spécialement développé, sans phosphate et

biodégradable. Il est testé et approuvé pour le nettoyage des produits Husqvarna®.



REMARQUE: avant de nettoyer le produit, lisez le chapitre relatif à l'entretien dans le manuel d'utilisation du produit.

12 Entretien

12.1 Pour nettoyer le produit

1. Utilisez la brosse et son grattoir pour enlever toute saleté ou herbe présente sur le produit.



REMARQUE: n'utilisez pas la brosse sur les parties en plastique poli. La brosse peut provoquer des rayures sur le plastique.

2. Appliquez le spray Active Clean Husqvarna® sur le produit :
 - a) Vaporisez-le directement sur le produit et nettoyez celui-ci à l'aide de la brosse ou de l'éponge.
 - b) Appliquez-le sur le chiffon en microfibre pour nettoyer les parties sensibles du produit. Par exemple, le panneau de commande et le système de réglage de la hauteur de coupe.
3. Le cas échéant, rincez le produit à l'eau.



REMARQUE: ne rincez pas le produit à l'eau si cela n'est pas adapté à votre produit. Avant de nettoyer le produit, lisez le chapitre relatif à l'entretien dans le manuel d'utilisation du produit.

4. Utilisez le chiffon en microfibre pour sécher le produit.
 5. Utilisez la toile émeri fine pour polir les plaques de contact du produit et de la station de charge.
-

Remarque: pour éviter l'apparition de taches sur le produit, ne laissez pas le spray Active Clean Husqvarna® sécher sur le produit. Si le produit présente des taches, appliquez le spray Active Clean Husqvarna® sur le produit et séchez-le immédiatement à l'aide du chiffon en microfibre.

13 Inleiding

13.1 Productbeschrijving

De set bestaat uit Husqvarna® Active Clean Spray, 2 borstels, een fijn schuurlijnen, een microvezeldoek en een spons.

Husqvarna® Active Clean Spray heeft een speciaal ontwikkeld reinigingsmiddel dat fosfaatvrij en biologisch

afbreekbaar is. Het is getest en goedgekeurd voor het reinigen van Husqvarna®-producten.



OPGELET: Lees het hoofdstuk Onderhoud in de gebruikershandleiding van het product voordat u het product reinigt.

14 Onderhoud

14.1 Product reinigen

1. Gebruik de borstel en de schraper op de borstel om vuil en gras van het product te verwijderen.



OPGELET: Gebruik de borstel niet op gepolijst kunststof. De borstel kan krassen op het kunststof veroorzaken.

2. Breng Husqvarna® Active Clean Spray aan op het product:
 - a) Spuit het rechtstreeks op het product en reinig het product met de borstel of spons.
 - b) Breng het aan op de microvezeldoek om de gevoelige delen van het product schoon te maken. Bijvoorbeeld het bedieningspaneel en het maaihoogtemechanisme.
3. Spoel uw product na met water als dit van toepassing is.



OPGELET: Spoel het product niet na met water als dit niet van toepassing is op uw product. Lees het hoofdstuk Onderhoud in de gebruikershandleiding van het product voordat u het product reinigt.

4. Gebruik de microvezeldoek om het product te drogen.
5. Gebruik fijn schuurlijnen om de contactplaten op het product en op het laadstation te polijsten.

Let op: Om vlekken op het product te voorkomen, mag u de Husqvarna® Active Clean Spray niet op het product laten drogen. Als er vlekken Husqvarna® op het product zitten, brengt u Active Clean Spray aan op het product en droogt u het product onmiddellijk af met een microvezeldoek.

15 Introduzione

15.1 Descrizione del prodotto

Il kit include uno Husqvarna® spray Active Clean, 2 spazzole, un panno abrasivo a grana fine, un panno in microfibra e una spugna.

Husqvarna® Lo spray Active Clean contiene un detergente appositamente sviluppato, privo di fosfati e

biodegradabile. È testato e approvato per la pulizia dei prodotti Husqvarna®.



ATTENZIONE: Prima di pulire il prodotto, leggere il capitolo relativo alla manutenzione nel manuale dell'operatore.

16 Manutenzione

16.1 Pulizia del prodotto

1. Utilizzare la spazzola e il raschietto sulla spazzola per rimuovere sporco ed erba dal prodotto.



ATTENZIONE: Non utilizzare la spazzola sulla plastica lucidata. La spazzola può causare graffi sulla plastica.

2. Applicare lo spray Husqvarna® Active Clean sul prodotto:
 - a) spruzzare direttamente sul prodotto e pulire il prodotto con la spazzola o la spugna.
 - b) Applicarlo sul panno in microfibra per pulire le parti sensibili del prodotto. Ad esempio, il pannello di controllo e la regolazione dell'altezza di taglio.
3. Se il tuo prodotto è lavabile, sciacquarlo con acqua.



ATTENZIONE: Non sciacquare il prodotto con acqua se non è lavabile. Prima di pulire il prodotto, leggere il capitolo relativo alla manutenzione nel manuale dell'operatore.

4. Utilizzare un panno in microfibra per asciugare il prodotto.
 5. Utilizzare il panno abrasivo a grana fine per lucidare le piastre di contatto del prodotto e della stazione di ricarica.
-

Nota: Per evitare macchie sul prodotto, non lasciare che lo spray Husqvarna® Active Clean si asciughi sul prodotto. Se il prodotto presenta macchie, applicare lo spray Husqvarna® Active Clean sul prodotto e asciugare immediatamente il prodotto con il panno in microfibra.

17 Introducción

17.1 Descripción del producto

El kit incluye un aerosol Husqvarna® Active Clean, 2 cepillos, una lija de grano fino, un paño de microfibra y una esponja.

El aerosol Husqvarna® Active Clean contiene un detergente especialmente desarrollado sin fosfatos y

biodegradable. Se ha probado y aprobado para limpiar los productos de Husqvarna®.



PRECAUCIÓN: Lea el capítulo sobre mantenimiento del manual del usuario del producto antes de limpiarlo.

18 Mantenimiento

18.1 Limpieza del producto

1. Utilice el cepillo y el rascador del cepillo para eliminar la suciedad y la hierba del producto.



PRECAUCIÓN: No utilice el cepillo sobre las piezas de plástico pulido. El cepillo puede provocar marcas de arañazos en el plástico.

2. Aplique el aerosol Husqvarna® Active Clean en el producto:
 - a) Pulverice directamente sobre el producto y límpielo con el cepillo o la esponja.
 - b) Aplíquelo en el paño de microfibra para limpiar las partes sensibles del producto. Por ejemplo, el panel de control y el ajuste de la altura de corte.
3. Si es aplicable a su producto, enjuáguelo con agua.



PRECAUCIÓN: No lave el producto con agua si no es aplicable a su producto. Lea el capítulo sobre mantenimiento del manual del usuario del producto antes de limpiarlo.

4. Utilice el paño de microfibra para secar el producto.
5. Utilice la lija de grano fino para pulir las placas de contacto del producto y de la estación de carga.

Nota: Para evitar manchas en el producto, no deje que el aerosol Husqvarna® Active Clean se seque sobre el producto. Si el producto tiene manchas, aplique el aerosol Husqvarna® Active Clean sobre él y séquelo inmediatamente con el paño de microfibra.

19 Einleitung

19.1 Gerätebeschreibung

Das Kit umfasst ein Husqvarna® Active Clean Spray, 2 Bürsten, ein feines Schmirgelleinen, ein Mikrofasertuch und einen Schwamm.

Das Husqvarna® Active Clean Spray enthält ein speziell entwickeltes Reinigungsmittel, das phosphatfrei und

biologisch abbaubar ist. Es wurde für die Reinigung von Husqvarna® Produkten getestet und zugelassen.



ACHTUNG: Lesen Sie das Kapitel „Wartung“ in der Bedienungsanleitung des Geräts, bevor Sie es reinigen.

20 Wartung

20.1 So reinigen Sie das Gerät

1. Verwenden Sie die Bürste und den Schaber an der Bürste, um Schmutz und Gras vom Gerät zu entfernen.



ACHTUNG: Verwenden Sie die Bürste nicht auf poliertem Kunststoff. Die Bürste kann Kratzer auf dem Kunststoff verursachen.

2. Tragen Sie das Husqvarna® Active Clean Spray auf das Gerät auf:
 - a) Sprühen Sie es direkt auf das Gerät und reinigen Sie es mit der Bürste oder dem Schwamm.
 - b) Tragen Sie es auf das Mikrofasertuch auf, um die empfindlichen Teile des Geräts zu reinigen. Zum Beispiel das Bedienfeld und die Schnitthöheneinstellung.
3. Wenn Ihr Gerät dafür geeignet ist, spülen Sie es mit Wasser ab.



ACHTUNG: Spülen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab, wenn es dafür nicht geeignet ist. Lesen Sie das Kapitel „Wartung“ in der Bedienungsanleitung des Geräts, bevor Sie es reinigen.

4. Verwenden Sie das Mikrofasertuch zum Trocknen des Geräts.
 5. Verwenden Sie ein feines Schmirgelleinen, um die Kontaktplatten am Gerät und an der Ladestation zu polieren.
-

Hinweis: Um Flecken auf dem Gerät zu vermeiden, lassen Sie das Husqvarna® Active Clean Spray nicht auf dem Gerät trocknen. Wenn das Gerät Flecken aufweist, tragen Sie das Husqvarna® Active Clean Spray auf das Produkt auf und trocknen Sie es sofort mit dem Mikrofasertuch ab.

21 Вступ

21.1 Опис виробу

До комплекту входять: спрей Husqvarna® Active Clean, 2 щітки, дрібнозернистий наждачний папір, ганчірка з мікрофібри та губка.

Біорозкладний спрей Husqvarna® Active Clean має у складі спеціально розроблений мийний засіб, який

не містить фосфатів. Спрей протестовано і схвалено для чищення виробів Husqvarna®.



УВАГА: Перед чищенням виробу ознайомтеся з розділом «Технічне обслуговування» в посібнику користувача.

22 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

22.1 Чищення виробу

1. Для видалення трави й бруду з виробу використовуйте щітку і її шкребок.



УВАГА: Не використовуйте щітку для полірованого пластику. Щітка може подрпати його.

2. Нанесення спрею Husqvarna® Active Clean на виріб.
 - a) Розпиліть його безпосередньо на виріб і очистьте виріб щіткою або губкою.
 - b) Для чищення чутливих частин виробу нанесіть спрей на ганчірку з мікрофібри. До таких частин належать, наприклад, панель керування та регулятор висоти скошування.
3. Промийте виріб водою, якщо це застосовно.



УВАГА: Якщо це не застосовно, тоді пропустіть цей крок. Перед чищенням виробу ознайомтеся з розділом «Технічне обслуговування» в посібнику користувача.

4. Витріть виріб насухо ганчіркою з мікрофібри.
 5. За допомогою дрібнозернистого наждачного паперу відполіруйте контактні пластини на виробі й зарядній станції.
-

Зверніть увагу: Щоб запобігти появі плям, не залишайте спрей Husqvarna® Active Clean висихати на виробі. Якщо на виробі є плями, нанесіть спрей Husqvarna® Active Clean і одразу витріть його насухо ганчіркою з мікрофібри.

23 Введение

23.1 Описание изделия

В комплект входит активный очищающий спрей Husqvarna®, 2 щетки, мелкозернистая наждачная бумага, тряпка из микрофибры и губка.

Активный очищающий спрей Husqvarna® содержит специально разработанные моющие компоненты, не содержит фосфатов и является биоразлагаемым.

Он протестирован и одобрен для очистки изделий Husqvarna®.



ВНИМАНИЕ: Перед очисткой изделия изучите главу по техническому обслуживанию в руководстве по эксплуатации изделия.

24 Техническое обслуживание

24.1 Очистка изделия

1. С помощью щетки и скребка на щетке удалите грязь и траву с изделия.



ВНИМАНИЕ: Не очищайте щеткой детали из полированного пластика. Щетка может поцарапать пластик.

2. Нанесите активный очищающий спрей Husqvarna® на изделие:
 - a) Распылите его непосредственно на изделие и очистите изделие щеткой или губкой.
 - b) Нанесите его на тряпку из микрофибры, чтобы очистить чувствительные детали изделия. Например, панель управления и механизм регулировки высоты кошения.
3. Ополосните изделие водой, если это допустимо для него.



ВНИМАНИЕ: Не ополаскивайте изделие водой, если для него это запрещено. Перед очисткой изделия изучите главу по техническому обслуживанию в руководстве по эксплуатации изделия.

4. Протрите изделие насухо тряпкой из микрофибры.
 5. Отполируйте контактные пластины на изделии и зарядной станции с помощью мелкозернистой наждачной бумаги.
-

Примечание: Чтобы на изделии не оставалось пятен, не допускайте высыхания активного очищающего спрея Husqvarna® на нем. Если на изделии остались пятна, нанесите на него активный очищающий спрей Husqvarna® и сразу же протрите изделие тряпкой из микрофибры.

25 Bevezető

25.1 Termékleírás

A készlet tartalma: Husqvarna® Active Clean Spray, 2 kefe, finom csiszolóvászon, mikroszálas kendő és szivacs.

A Husqvarna® Active Clean Spray speciális fejlesztésű, foszfátmentes és biológiailag lebomló tisztítószer. Husqvarna® termékek tisztításához tesztelték és hagyták jóvá.



VIGYÁZAT: A termék tisztítása előtt olvassa el a termék használati útmutatójának karbantartásról szóló fejezetét.

26 Karbantartás

26.1 A termék tisztítása

1. A kefe és a kefén található kaparó segítségével távolítsa el a szennyeződést és a fűvet a termékről.



VIGYÁZAT: Soha ne használja a kefét kifestővel tisztított műanyagon. A kefe karcolásnyomokat hagyhat a műanyagon.

2. Vigye fel a Husqvarna® Active Clean Spray tisztítószeret a termékre:
 - a) Permetezze közvetlenül a termékre, és tisztítsa meg a terméket a kefével vagy a szivaccsal.
 - b) A termék érzékeny részeinek tisztításához vigye fel a tisztítószeret mikroszálas kendőre. Például a vezérlőpanelhez és a vágásimágasság-szabályozóhoz.
3. Ha az adott termék esetében szükséges, öblítse le vízzel.



VIGYÁZAT: Ne öblítse le a terméket vízzel, ha az nem javasolt az Ön terméke esetében. A termék tisztítása előtt olvassa el a termék használati útmutatójának karbantartásról szóló fejezetét.

4. A terméket törölje meg a mikroszálas kendővel.
 5. Finom csiszolóvászonnal tisztítsa meg a termék és a töltőállomás érintkező felületeit.
-

Megjegyzés: A termék szennyeződésének megelőzése érdekében ne hagyja, hogy a Husqvarna® Active Clean Spray megszáradjon a terméken. Ha a terméken foltok vannak, vigye fel a Husqvarna® Active Clean Spray tisztítószeret a termékre, és azonnal törölje le a terméket a mikroszálas kendővel.

27 Introdução

27.1 Descrição do produto

O kit inclui um spray Active Clean da Husqvarna®, 2 escovas, uma lixa de esmeril fina, um pano de microfibras e uma esponja.

O spray Active Clean da Husqvarna® tem um detergente especialmente desenvolvido isento de

fosfato e biodegradável. Foi testado e aprovado para a limpeza de produtos Husqvarna®.



CUIDADO: leia o capítulo de manutenção no manual do utilizador do produto antes de o limpar.

28 Manutenção

28.1 Limpar o produto

1. Utilize a escova e o raspador da escova para remover a sujidade e a relva do produto.



CUIDADO: não utilize a escova em plástico polido. A escova pode riscar o plástico.

2. Aplicar o spray Active Clean da Husqvarna® no produto:
 - a) Pulverize diretamente no produto e limpe o produto com a escova ou a esponja.
 - b) Aplique-o no pano de microfibras para limpar as peças sensíveis do produto. Por exemplo, o painel de controlo e o ajuste da altura de corte.
3. Se for aplicável ao seu produto, lave-o com água.



CUIDADO: não lave o produto com água caso isso não seja aplicável ao seu produto. Leia o capítulo de manutenção no manual do utilizador do produto antes de o limpar.

4. Utilize o pano de microfibras para secar o produto.
 5. Utilize a lixa de esmeril fina para polir as placas de contacto no produto e na estação de carregamento.
-

Nota: Para evitar manchas no produto, não deixe o spray Active Clean da Husqvarna® secar no produto. Se o produto apresentar manchas, aplique o spray Active Clean da Husqvarna® no produto e seque-o imediatamente com o pano de microfibras.

29 Въведение

29.1 Описание на продукта

Комплектът включва Husqvarna® Active Clean Spray, 2 четки, фина платнена шкурка, микрофибърна кърпа и гъба.

Husqvarna® Active Clean Spray има специално разработен почистващ препарат, който не съдържа фосфати и е биоразградим. Той е тестван и одобрен за почистване на Husqvarna® продукти.



ВНИМАНИЕ: Прочетете главата за техническо обслужване в ръководството за оператора на продукта, преди да го почистите.

30 Поддръжка

30.1 За почистване на продукта

1. Използвайте четката и стъргалката на четката, за да отстраните замърсяванията и тревата от продукта.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте четката върху гладки пластмасови повърхности. Четката може да остави белези от надраскване по пластмасата.

2. Нанесете Husqvarna® Active Clean Spray върху продукта:
 - a) Напръскайте го директно върху продукта и почистете продукта с четка или гъба.
 - b) Нанесете го върху микрофибърната кърпа, за да почистите деликатните части на продукта. Например таблото за управление и регулирането на височината на косене.
3. Ако е приложимо за Вашия продукт, промийте го с вода.



ВНИМАНИЕ: Не промивайте продукта с вода, ако не е приложимо за Вашия продукт. Прочетете главата за техническо обслужване в ръководството за оператора на продукта, преди да го почистите.

4. Използвайте микрофибърната кърпа за изсушаване на продукта.
5. Използвайте фината платнена шкурка, за да излъскате контактните плочи на продукта и на зареждащата станция.

Забележка: За да предотвратите образуването на петна по продукта, не оставяйте Husqvarna® Active Clean Spray да засъхне по продукта. Ако по продукта са се образували петна, нанесете

Husqvarna® Active Clean Spray върху тях и незабавно подсушете продукта с микрофибърната кърпа.

31 Wstęp

31.1 Opis produktu

Zestaw zawiera płyn do czyszczenia Active Clean Husqvarna®, 2 szczotki, droбноziarnisty papier ścierny, ściereczkę z mikrofibry i gąbkę.

Płyn do czyszczenia Active Clean Husqvarna® zawiera specjalnie opracowany detergent, który nie zawiera fosforanów i ulega biodegradacji. Został on

przetestowany i zatwierdzony do czyszczenia produktów Husqvarna®.



UWAGA: Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy przeczytać rozdział dotyczący konserwacji w instrukcji obsługi produktu.

32 Przegląd

32.1 Czyszczenie produktu

1. Za pomocą szczotki i skrobaka na szczotce usunąć brud i trawę z produktu.



UWAGA: Nie używać szczotki do polerowanego plastiku. Szczotka może spowodować zarysowania na tworzywie sztucznym.

2. Nalażyć płyn do czyszczenia Active Clean Husqvarna® na produkt:
 - a) Rozpylić bezpośrednio na produkt i wyczyścić go szczotką lub gąbką.
 - b) Spryskać płyn na ściereczkę z mikrofibry, aby wyczyścić delikatne części produktu. Na przykład panel sterowania i element do regulacji wysokości cięcia.
3. Jeśli ma to zastosowanie do produktu, należy przepłukać go wodą.



UWAGA: Nie należy przepłukiwać produktu wodą, jeśli nie można go nią myć. Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy przeczytać rozdział dotyczący konserwacji w instrukcji obsługi produktu.

4. Do osuszenia produktu użyć ściereczki z mikrofibry.
5. Za pomocą droбноziarnistego papieru ściernego wypolerować płyty stykowe na produkcie i na stacji ładującej.

Uwaga: Aby zapobiec powstawaniu plam, nie należy dopuścić do wyschnięcia płynu do czyszczenia Active Clean Husqvarna® na produkcie. Jeśli na produkcie znajdują się plamy, spryskać go płynem do czyszczenia Active Clean Husqvarna® i natychmiast osuszyć ściereczką z mikrofibry.

33 Introducere

33.1 Descrierea produsului

Kitul include un Spray Active Clean Husqvarna®, 2 perii, un șmirghel cu granulație fină, o lavetă din microfibră și un burete.

Husqvarna® Spray-ul Active Clean are un detergent special dezvoltat, care nu conține fosfați și este

biodegradabil. Este testat și aprobat pentru curățarea produselor Husqvarna®.



ATENȚIE: Citește capitolul de întreținere din manualul operatorului produsului înainte de a curăța produsul.

34 Întreținerea

34.1 Curățarea produsului

1. Utilizează peria și racleta de pe perie pentru a îndepărta murdăria și iarba de pe produs.



ATENȚIE: Nu utiliza peria pe plastic lustruit. Peria poate zgăria plasticul.

2. Aplică Spray Active Clean Husqvarna® pe produs:
 - a) Pulverizează-l direct pe produs și curăță produsul cu peria sau cu buretele.
 - b) Aplică pe laveta din microfibră pentru a curăța părțile sensibile ale produsului. De exemplu, panoul de control și setare a înălțimii de tăiere.
3. Dacă produsul tău permite acest lucru, spală-l cu apă.



ATENȚIE: Nu spăla produsul cu apă dacă acest lucru nu este permis pentru produsul tău. Citește capitolul de întreținere din manualul operatorului produsului înainte de a curăța produsul.

4. Utilizează laveta din microfibră pentru a usca produsul.
5. Utilizează șmirghelul cu granulație fină pentru a lustrui plăcile de contact de pe produs și de pe stația de încărcare.

Nota: Pentru a preveni apariția petelor pe produs, nu lăsa Spray-ul Active Clean Husqvarna® să se usuce pe produs. Dacă produsul are pete, aplică Spray Active Clean Husqvarna® pe produs și usucă imediat produsul cu laveta din microfibră.

35 Sissejuhatus

35.1 Toote kirjeldus

Komplekti kuuluvad puhastussprei Husqvarna® Active Clean, 2 harja, peene fraktsiooniga smirgelriidest lapp, mikrokiudlapp ja svamm.

Puhastussprei Husqvarna® Active Clean sisaldab spetsiaalselt väljatöötatud detergenti, mis on fosfaadivaba ja biolagunev. Seda on katsetatud ja

heaks kiidetud kasutamiseks Husqvarna® toodete puhastamisel.



ETTEVAATUST: Enne toote puhastamist lugege hooldamise peatükki toote kasutusjuhendist.

36 Hooldamine

36.1 Toote puhastamine

1. Kasutage tootelt mustuse ja rohu eemaldamiseks harja ja harjal olevat kaabitsat.



ETTEVAATUST: Ärge kasutage seda harja poleeritud plastil. Hari võib tekitada plasti pinnale kriimustusi.

2. Kandke puhastusspreid Husqvarna® Active Clean tootele:
 - a) Pihustage seda otse tootele ja puhastage toodet harja või svammiga.
 - b) Kandke seda mikrokiudlapile ja puhastage toote tundlikumad osad. Näiteks juhtpaneel ja löikekõrguse reguleerija.
3. Kui see on teie toote puhul lubatud, loputage seda veega.



ETTEVAATUST: Ärge loputage toodet veega, kui see pole teie toote puhul lubatud. Enne toote puhastamist lugege hooldamise peatükki toote kasutusjuhendist.

4. Kasutage toote kuivatamiseks mikrokiudlappi.
 5. Kasutage toote ja laadimisjaama kontaktplaatide poleerimiseks peene fraktsiooniga smirgellappi.
-

Märkus: Tootele plekkide tekkimise vältimiseks ärge laske puhastusspreil Husqvarna® Active Clean tootel ära kuivada. Kui tootel on plekke, kandke puhastusspreid Husqvarna® Active Clean tootele ja kuivatage toode kohe mikrokiudlapiga.

37 Ievads

37.1 Zāles plāvēja apraksts

Komplektā ir Husqvarna® Active Clean Spray, 2 suku, smalks smilšpapīrs, mikrošķiedras drāna un sūklis.

Husqvarna® Active Clean Spray ir īpaši izstrādāts tīrīšanas līdzeklis, kas nesatur fosfātus un bioloģiski sadalās. Tas ir pārbaudīts un apstiprināts Husqvarna® produktu tīrīšanai.



IEVĒROJIET: Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju lietošanas rokasgrāmatā "Apkope".

38 Apkope

38.1 Produkta tīrīšana

1. Izmantojiet suku un skrāpi uz suku, lai notīrītu netīrumus un zāli.



IEVĒROJIET: Neizmantojiet suku uz pulētas plastmasas virsmām. Suka tās var saskrāpēt.

2. Uzklājiet Husqvarna® Active Clean Spray uz produkta:
 - a) Izsmidziniet to tieši uz produkta un notīriet ar suku vai sūkli.
 - b) Uzklājiet to uz mikrošķiedras drānas, lai notīrītu produkta jutīgās daļas. Piemēram, vadības paneli un pļaušanas augstuma regulatoru.
3. Ja tas attiecināms uz jūsu produktu, izskalojiet to ar ūdeni.



IEVĒROJIET: Neskalojiet produktu ar ūdeni, ja tas nav norādīts produkta lietošanas instrukcijā. Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju lietošanas rokasgrāmatā "Apkope".

4. Izmantojiet mikrošķiedras drānu, lai nosusinātu produktu.
 5. Izmantojiet smalku smilšpapīru, lai nospodrinātu uzlādes stacijas kontaktplāksnes.
-

Piezīme: Lai novērstu traipu rašanos uz produkta, neļaujiet Husqvarna® Active Clean Spray uz tā nožūt. Ja uz produkta ir traipi, uzklājiet Husqvarna® Active Clean Spray un nekavējoties nosusiniet to ar mikrošķiedras drānu.

39 Įvadas

39.1 Gaminio aprašas

Rinkinyje yra „Husqvarna® Active Clean Spray“, 2 šepėčiai, smulkus švitrinis popierius, mikropluošto šluostė ir kempinė.

„Husqvarna® Active Clean Spray“ sudėtyje yra specialiai sukurtas biologiškai skaidus valiklis be fosfatų. Jis yra

išbandytas ir patvirtintas naudoti „Husqvarna®“ gaminių valymui.



PASTABA: Prieš valydami gaminį, perskaitykite gaminio naudojimo instrukcijos skyrių apie techninę priežiūrą.

40 Techninė priežiūra

40.1 Gaminio valymas

1. Šepėčiu ir šepėčio grandikliu nuvalykite nuo gaminio purvą ir žolę.



PASTABA: Nenaudokite šepėčio ant poliruoto plastiko. Šepetys gali subraižyti plastiką.

2. Ant gaminio užpurškite „Husqvarna® Active Clean Spray“ priemonės:

- a) Purškite tiesiai ant gaminio ir nuvalykite gaminį šepėčiu arba kempine.
- b) Užpurškite ant mikropluošto šluostės, kad nuvalytumėte jautresnes gaminio dalis. Pavyzdžiui, valdymo skydelį ir pjovimo aukščio reguliatorių.

3. Jei jūsų gaminiiui taikoma, nuskalaukite jį vandeniu.



PASTABA: Neplaukite gaminio vandeniu, jei tai jūsų gaminiiui netinka. Prieš valydami gaminį, perskaitykite gaminio naudojimo instrukcijos skyrių apie techninę priežiūrą.

4. Gaminiiui nusausti naudokite mikropluošto šluostę.
 5. Norėdami nupoliruoti gaminio ir įkrovimo stoties kontaktines plokšteles, naudokite smulkų švitrinį popierių.
-

Pasižymėkite: Kad ant gaminio neliktų dėmių, neleiskite „Husqvarna® Active Clean Spray“ purškalui išdžiūti ant gaminio. Jei ant gaminio yra dėmių, ant jo užpurškite „Husqvarna® Active Clean Spray“ ir nedelsdami nusauskite jį mikropluošto šluoste.

41 Úvod

41.1 Popis výrobku

Súprava obsahuje sprej Husqvarna® Active Clean, 2 kefy, jemný brúsny papier, mikrovláknovú handričku a špongiu.

V spreji Husqvarna® Active Clean sa nachádza špeciálne vyvinutý čistiaci prostriedok, ktorý neobsahuje

fosfáty a je biologicky odbúrateľný. Je otestovaný a schválený na čistenie výrobkov Husqvarna®.



VAROVANIE: Pred čistením výrobku si prečítajte kapitolu o údržbe v návode na obsluhu výrobku.

42 Údržba

42.1 Čistenie výrobku

1. Na odstránenie nečistôt a trávy z výrobku použite kefu a škrabku na kefe.



VAROVANIE: Kefu nepoužívajte na leštený plast. Kefa by mohla plast poškriabať.

2. Na výrobok naneste sprej Husqvarna® Active Clean:
 - a) Nastriekajte ho priamo na výrobok a potom výrobok očistíte kefou alebo špongiou.
 - b) Naneste ho na mikrovláknovú handričku a očistíte citlivé časti výrobku. Ide napríklad o ovládací panel a nastavenie výšky kosenia.
3. Ak je to pre váš výrobok vhodné, opláchnite ho vodou.



VAROVANIE: Ak to pre váš výrobok nie je vhodné, neoplachujte ho vodou. Pred čistením výrobku si prečítajte kapitolu o údržbe v návode na obsluhu výrobku.

4. Výrobok osušte mikrovláknovou handričkou.
 5. Pomocou jemného brúsneho papiera vyleštíte kontaktné dosky na výrobku a nabíjacej stanici.
-

Poznámka: Sprej Husqvarna® Active Clean nenechajte na výrobku zaschnúť, aby ste predišli vzniku škvrn. Ak sú na výrobku škvrny, naneste naň sprej Husqvarna® Active Clean a ihneď ho osušte pomocou mikrovláknovej handričky.

43 Εισαγωγή

43.1 Περιγραφή προϊόντος

Το κιτ περιλαμβάνει ένα Active Clean Spray της Husqvarna®, 2 βούρτσες, ένα φιλό σμυριδόπανο, ένα πανί μικροϊνών και ένα σφουγγάρι.

Το Active Clean Spray της Husqvarna® περιέχει ένα ειδικά σχεδιασμένο απορρυπαντικό το οποίο δεν έχει φωσφορικά άλατα και είναι βιοδιασπώμενο. Έχει

ελεγχθεί και εγκριθεί για τον καθαρισμό προϊόντων της Husqvarna®.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν καθαρίσετε το προϊόν, διαβάστε το κεφάλαιο συντήρησης στο εγχειρίδιο χρήσης του προϊόντος.

44 Συντήρηση

44.1 Καθαρισμός του προϊόντος

1. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα και τον αποξεστήρα στη βούρτσα για να αφαιρέσετε τα χρώματα και το γρασίδι από το προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη βούρτσα σε γυαλιστερό πλαστικό. Η βούρτσα μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές στο πλαστικό.

2. Εφαρμόστε το Active Clean Spray της Husqvarna® στο προϊόν:
 - a) Ψεκάστε το προϊόν απευθείας στο προϊόν και καθαρίστε το με τη βούρτσα ή το σφουγγάρι.
 - b) Εφαρμόστε το πάνω στο πανί μικροϊνών για να καθαρίσετε τα ευαίσθητα μέρη του προϊόντος. Για παράδειγμα, ο πίνακας ελέγχου και η ρύθμιση του ύψους κοπής.
3. Αν ισχύει για το προϊόν σας, ξεπλύνετε το με νερό.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ξεπλύνετε το προϊόν με νερό, εάν δεν ισχύει για το προϊόν σας. Πριν καθαρίσετε το προϊόν, διαβάστε το κεφάλαιο συντήρησης στο εγχειρίδιο χρήσης του προϊόντος.

4. Χρησιμοποιήστε το πανί μικροϊνών για να στεγνώσετε το προϊόν.
5. Χρησιμοποιήστε το λεπτό σμυριδόπανο για να γυαλίσετε τις πλάκες επαφής στο προϊόν και στη βάση φόρτισης.

Περιεχόμενα Για να αποφύγετε τη δημιουργία λεκέδων στο προϊόν, μην αφήνετε το Active Clean Spray της Husqvarna® να στεγνώσει πάνω του. Αν το προϊόν έχει λεκέδες, εφαρμόστε το Active Clean Spray Husqvarna® στο προϊόν και στεγνώστε αμέσως το προϊόν με το πανί μικροϊνών.

45 Hyrje

45.1 Përshkrimi i produktit

Kompleti përfshin një spërkatës Husqvarna® Active Clean, 2 furça, një letër smeril të cilësisë së lartë, një leckë mikrofibër dhe një sfungjer.

Spërkatësi Husqvarna® Active Clean ka një detergjent të posaçëm, i cili nuk përmban fosfate dhe është

i biodegradueshëm. Është testuar dhe miratuar për pastrimin e produkteve Husqvarna®.



KUJDES: Lexoni kapitullin e mirëmbajtjes në manualin e përdoruesit të produktit para se ta pastroni produktin.

46 Mirëmbajtja

46.1 Për të pastruar produktin

1. Përdorni furçën dhe kruajtësen mbi furçë për të hequr papastërtitë dhe barin nga produkti.



KUJDES: Mos e përdorni furçën në plastikë me shkëlqim. Furça mund të shkaktojë shenja gërvishtjeje në plastikë.

2. Përdorni e spërkatësin Husqvarna® Active Clean në produkt:
 - a) Spërkatëni drejtpërdrejt në produkt dhe pastroni produktin me furçë ose sfungjer.
 - b) Spërkatëni atë mbi leckën mikrofibër për të pastruar pjesët e ndjeshme të produktit. Për shembull, panelin e kontrollit dhe rregullimin e lartësisë së prerjes.
3. Nëse është e mundur për produktin tuaj, shpëlajeni me ujë.



KUJDES: Mos e shpëlani produktin me ujë nëse nuk është e mundur për produktin tuaj. Lexoni kapitullin e mirëmbajtjes në manualin e përdoruesit të produktit para se ta pastroni produktin.

4. Përdorni leckën mikrofibër për të tharë produktin.
5. Përdorni letër smeril të cilësisë së lartë për të pastruar pllakat e kontaktit në produkt dhe në stacionin e karikimit.

Shënim: Për të parandaluar njollat në produkt, mos e lini spërkatësin Husqvarna® Active Clean të thahet në produkt. Nëse produkti ka njolla, përdorni spërkatësin Husqvarna® Active Clean në produkt dhe thajeni menjëherë produktin me leckën mikrofibër.

47 Giriş

47.1 Ürün açıklaması

Bu kitte bir Husqvarna® Active Clean Spray, 2 fırça, ince zımpara kağıdı, mikrofiber bez ve sünger bulunur.

Husqvarna® Active Clean Spray, fosfat içermeyen ve biyolojik olarak çözünebilen özel olarak geliştirilmiş bir deterjana sahiptir. Husqvarna® ürünlerini temizlemek için test edilmiş ve onaylanmıştır.



DİKKAT: Ürünü temizlemeden önce ürünün kullanım kılavuzundaki bakım bölümünü okuyun.

48 Bakım

48.1 Ürünü temizleme

1. Üründeki kir ve çimleri temizlemek için fırçayı ve fırça üzerindeki kazıyıcıyı kullanın.



DİKKAT: Fırçayı cıvalı plastik üzerinde kullanmayın. Fırça plastik üzerinde çiziklere neden olabilir.

2. Husqvarna® Active Clean Spray'i ürüne uygulayın:
 - a) Doğrudan ürünün üzerine püskürtün ve ürünü fırça veya süngerle temizleyin.
 - b) Ürünün hassas parçalarını temizlemek için spreyi mikrofiber bez üzerine uygulayın. Örneğin kontrol paneli ve kesme yüksekliği ayarı.
3. Ürününüz için uygunsa suyla durulayın.



DİKKAT: Ürününüz için uygun değilse ürünü suyla durulamayın. Ürünü temizlemeden önce ürünün kullanım kılavuzundaki bakım bölümünü okuyun.

4. Ürünü kurulamak için mikrofiber bezi kullanın.
 5. Ürün ve şarj istasyonu üzerindeki temas plakalarını parlatmak için ince zımpara kağıdını kullanın.
-

Not: Ürün üzerindeki lekeleri önlemek için Husqvarna® Active Clean Spray'i ürünün üzerinde kurumasına izin vermeyin. Üründe lekeler varsa ürünün üzerine Husqvarna® Active Clean Spray uygulayın ve ürünü mikrofiber bezle hemen kurulayın.

49 Uvod

49.1 Opis proizvoda

Komplet se sastoji od aktivnog spreja za čišćenje Husqvarna®, dvije četke, finog brusnog platna, krpe od mikrovlakana i spužve.

Aktivni sprej za čišćenje Husqvarna® sadrži posebno razvijen biorazgradivi deterdžent bez fosfata. Ispitan je i odobren za čišćenje proizvoda marke Husqvarna®.



OPREZ: Prije čišćenja proizvoda pročitajte poglavlje o održavanju u korisničkom priručniku za proizvod.

50 Održavanje

50.1 Čišćenje proizvoda

1. Četkom i strugalicom na četki uklonite onečišćenja i travu s proizvoda.



OPREZ: Četku nemojte primjenjivati na ispoliranoj plastici. Četka može uzrokovati ogrebotine na plastici.

2. Nanesite aktivni sprej za čišćenje Husqvarna® na proizvod:
 - a) Raspršite ga izravno na proizvod i očistite ga četkom ili spužvom.
 - b) Nanesite ga na krpu od mikrovlakana kako biste očistili osjetljive dijelove proizvoda. Primjerice upravljačku ploču i prilagodbu visine rezanja.
3. Ako je moguće s vašim proizvodom, isperite vodom.



OPREZ: Proizvod nemojte ispirati vodom ako vaš proizvod nije moguće ispirati. Prije čišćenja proizvoda pročitajte poglavlje o održavanju u korisničkom priručniku za proizvod.

4. Osušite proizvod krpom od mikrovlakana.
 5. Ispolirajte kontaktne pločice na proizvodu i na punjaču finim brusnim papirom.
-

Napomena: Kako biste spriječili stvaranje mrlja na proizvodu, nemojte dopustiti sušenje aktivnog spreja za čišćenje Husqvarna® na proizvodu. Ako su na proizvodu mrlje, nanesite aktivni sprej za čišćenje Husqvarna® na proizvod i odmah osušite proizvod krpom od mikrovlakana.

51 Uvod

51.1 Opis proizvoda

Komplet uključuje Husqvarna® Active Clean sprej, 2 četke, fino šmirgl platno, krpu od mikrovlakana i sunder.

Husqvarna® Active Clean sprej ima specijalno razvijen deterđent koji je bez fosfata i biorazgradiv. Testiran je i odobren za čišćenje Husqvarna® proizvoda.



OPREZ: Pročitajte poglavlje o održavanju u korisničkom uputstvu proizvoda pre nego što očistite proizvod.

52 Održavanje

52.1 Čišćenje proizvoda

1. Koristite četkicu i strugač na četki da uklonite prljavštinu i travu sa proizvoda.



OPREZ: Ne koristite četku na poliranoj plastici. Četka može stvoriti ogrebotine na plastici.

2. Primena Husqvarna® Active Clean spreja na proizvodu:
 - a) Naprskajte ga direktno na proizvod i očistite proizvod četkom ili sunderom.
 - b) Nanesite ga na krpu od mikrovlakana da biste očistili osetljive delove proizvoda. Na primer, kontrolnu tablu i podešavanje visine košenja.
3. Ako je primenljivo za vaš proizvod, isperite ga vodom.



OPREZ: Nemojte ispirati proizvod vodom ako to nije primenljivo na vaš proizvod. Pročitajte poglavlje o održavanju u korisničkom uputstvu proizvoda pre nego što očistite proizvod.

4. Za sušenje proizvoda koristite krpu od mikrovlakana.
 5. Koristite fino šmirgl platno za poliranje kontaktnih ploča na proizvodu i na stanici za punjenje.
-

Napomena: Da biste sprečili stvaranje mrlja na proizvodu, ne dozvolite da se Husqvarna® Active Clean sprej osuši na proizvodu. Ako proizvod ima mrlje, nanesite Husqvarna® Active Clean sprej na proizvod i odmah osušite proizvod krpom od mikrovlakana.

53 Uvod

53.1 Opis izdelka

Komplet vsebuje razpršilo za aktivno čiščenje Husqvarna® Active Clean, 2 krtači, fino brusilno krpo, krpo iz mikrovlagen in gobo.

Razpršilo Husqvarna® Active Clean vsebuje posebej razvit detergent, ki ne vsebuje fosfatov in je

biorazgradljiv. Je preizkušen in odobren za čiščenje izdelkov Husqvarna®.



POZOR: Pred čiščenjem izdelka si preberite poglavje o vzdrževanju v navodilih za uporabo izdelka.

54 Vzdrževanje

54.1 Čiščenje izdelka

1. S krtačo in strgalom na krtači odstranite umazanijo in travo z izdelka.



POZOR: Krtač ne uporabljajte na polirani plastiki. Krtača lahko na polirani površini pusti praske.

2. Na izdelek napršite razpršilo Husqvarna® Active Clean:
 - a) Napršite ga neposredno na izdelek in izdelek očistite s krtačo ali gobo.
 - b) Za čiščenje občutljivejših delov izdelka, ga nanesite na krpo iz mikrovlagen. Na primer nadzorna plošča in nastavitve višine košnje.
3. Če je to za vaš izdelek dovoljeno, ga sperite z vodo.



POZOR: Če to za vaš izdelek ni dovoljeno, ga ne polivajte z vodo. Pred čiščenjem izdelka si preberite poglavje o vzdrževanju v navodilih za uporabo izdelka.

4. Izdelek očistite s krpo iz mikrovlagen.
5. S fino brusilno krpo spolirajte kontakte izdelka in polnilne postaje.

Opomba: Za preprečevanje nastanka madežev se razpršilo Husqvarna® Active Clean ne sme zasušiti na izdelku. Če nastanejo madeži, na izdelek nemudoma nanesite razpršilo Husqvarna® Active Clean in ga nemudoma do suhega zbršite s krpo iz mikrovlagen.

55 Úvod

55.1 Popis výrobku

Sada obsahuje aktivní čistič ve spreji Husqvarna®, 2 kartáče, jemný brusný papír, hadřík z mikrovláknna a houbu.

Aktivní čistič ve spreji Husqvarna® obsahuje speciálně vyvinutý čisticí prostředek, který neobsahuje fosfáty

a je biologicky rozložitelný. Je testován a schválen pro čištění výrobků Husqvarna®.



VAROVÁNÍ: Před čištěním výrobku si přečtěte kapitolu o údržbě v návodu k používání výrobku.

56 Údržba

56.1 Čištění výrobku

1. Pomocí kartáče a škrabky na kartáči odstraňte z výrobku nečistoty a trávu.



VAROVÁNÍ: Kartáč nepoužívejte na leštěný plast. Kartáč může na plastu zanechat škrábance.

2. Naneste aktivní čistič ve spreji Husqvarna® na výrobek:
 - a) Nastříkejte přípravek přímo na výrobek a očistěte jej kartáčem nebo houbou.
 - b) Naneste jej na hadřík z mikrovláknna a očistěte citlivé části výrobku. Například ovládací panel a nastavení výšky sečení.
3. Opláchněte výrobek vodou, pokud jej lze omývat vodou.



VAROVÁNÍ: Výrobek neoplachujte vodou, pokud jej nelze omývat vodou. Před čištěním výrobku si přečtěte kapitolu o údržbě v návodu k používání výrobku.

4. K vysušení výrobku použijte hadřík z mikrovláknna.
5. Kontaktní proužky na výrobku a nabíjecí stanici vyleštěte jemným brusným papírem.

Povšimněte si: Aby na výrobku nevznikly skvrny, nenechávejte aktivní čistič ve spreji Husqvarna® zaschnout na výrobku. Pokud jsou na výrobku skvrny, naneste na něj aktivní čistič ve spreji Husqvarna® a okamžitě jej osušte hadříkem z mikrovláknna.



www.husqvarna.com

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originale instruktioner
Alkuperäiset ohjeet
Originale instruksjoner
Instructions d'origine
Originele instructies
Istruzioni originali
Instrucciones originales
Originalanweisungen

Оригінальні інструкції
Оригинальные инструкции
Eredeti útmutatás
Instruções originais

Оригинални инструкции
Oryginalne instrukcje
Instruțiuni inițiale
Originaaljuhend
Lietošanas pamācība
Originalios instrukcijos
Pôvodné pokyny
Αρχικές οδηγίες
Udhëzimet fillestare
Orijinal talimatlar
Originalne upute
Originalna uputstva
Izvirna navodila
Původní pokyny



1144547-99



2025-01-09